

Ce que j'ai vu What I saw

Ce matin
J'avais les yeux fermés
Lorsque j'ai choisi de les ouvrir
J'ai vu le soleil radieux sur Percé
La mer la forêt et les toits en couleurs
Parmi les cailloux bordant la mer limpide
J'ai vu des quartz des agates de Gaspésie
Plus loin j'ai vu des goélands des cormorans
Des fous de Bassan des guillemots des baleines
J'ai même vu des baleines s'amuser follement
Dans les galeries d'art j'ai vu de la gaspéite
Et quantité d'autres pierres précieuses
Ainsi que l'œuvre de Mylène Henry
Le feu la mer le vent et la jeunesse
Transparente lumineuse joyeuse
J'ai senti en moi la joie de vivre
Mon cœur s'est mis à danser
Et j'ai dit toute ma gratitude

*This morning
My eyes were still closed
When I chose to open them
I saw the radiant sun above Percé
The sea the forest the roofs in colors
Among the pebbles along the clear sea
I saw quartz stones and Gaspésie agate
Over there I saw seagulls and cormorants
As well as gannets guillemots and whales
I even saw whales having a grand time
In the art galleries I saw gaspeite
And plenty of other gemstones
As well as Mylène Henry's work
Fire sea wind and vibrant youth
Transparent luminous joyous
I felt in me the joie de vivre
My heart began dancing
I was so grateful*